

Ed. by
Yvonne Kleinmann,
Stephan Stach
and Tracie L. Wilson

Religion in the Mirror of Law

Eastern European Perspectives
from the Early Modern Period to 1939

Religion in the Mirror of Law
Eastern European Perspectives
from the Early Modern Period to 1939

edited by Yvonne Kleinmann
Stephan Stach
Tracie L. Wilson

Studien zur
europäischen Rechtsgeschichte

Veröffentlichungen des
Max-Planck-Instituts
für europäische Rechtsgeschichte
Frankfurt am Main

Band 280



Vittorio Klostermann
Frankfurt am Main
2016

Religion in the Mirror of Law

Eastern European Perspectives
from the Early Modern Period to 1939

Edited by
Yvonne Kleinmann
Stephan Stach
Tracie L. Wilson

Copy-edited by
David Dichelle





Vittorio Klostermann
Frankfurt am Main
2016

Bibliographische Information der Deutschen Nationalbibliothek
Die Deutsche Nationalbibliothek verzeichnet diese Publikation in der
Deutschen Nationalbibliographie; detaillierte bibliographische Daten
sind im Internet über <http://dnb.dnb.de> abrufbar.

© Vittorio Klostermann GmbH
Frankfurt am Main 2016

Alle Rechte vorbehalten, insbesondere die des Nachdrucks und der
Übersetzung. Ohne Genehmigung des Verlages ist es nicht gestattet,
dieses Werk oder Teile in einem photomechanischen oder sonstigen
Reproduktionsverfahren oder unter Verwendung elektronischer Systeme
zu verarbeiten, zu vervielfältigen und zu verbreiten.

Druck und Bindung: docupoint GmbH, Barleben
Typographie: Elmar Lixenfeld, Frankfurt am Main

Gedruckt auf Alster Werkdruck der Firma Geese, Hamburg.
Alterungsbeständig  ISO 9706 und PEFC-zertifiziert 

Printed in Germany
ISSN 1610-6040
ISBN 978-3-465-04181-8

Contents

Acknowledgements... .. VII

Note on Transliteration VIII

Yvonne Kleinmann, Stephan Stach, and Tracie L. Wilson
Reflections on the Meanings of Religious Belonging in
Eastern European Legal Culture: An Introduction IX

Imagining Law – Imagining Society

Jürgen Heyde
Polemics and Participation: Anti-Jewish Legislation in the Polish
Diet in the 16th Century and its Political Context... .. 3

Anna Juraschek
Shylock as a Symbol of the Disenfranchised Jew – A Comparative
Study of Karl Emil Franzos’ and Rudolf von Jhering’s Legal
Thinking 21

Jana Osterkamp
»Imagined Law« and »Imagined Communities«: Confessional
Collectives and their Ideas for a Federal Habsburg Partition of
Galicia 41

Tracie L. Wilson
Emergent Law: Women’s Charity and Anti-Trafficking Associations
as Sites for Enacting Social Reform 61

Shifts in Political Rule and the Reorganization of Law

Angela Rustemeyer
Blasphemy’s Long Shadow: Confessional, Legal, and Institutional
Conflict in the Tsarist Partition of Poland under Catherine II 89

Oksana Leskiv
Trust and Conflict: Relations between Ruthenian Priests and
Peasants in 19th-Century Galicia 109

Hanna Kozińska-Witt	
Austrian Law, Krakovian Habitus, and Jewish Community: The Construction of New Local Hierarchies in Habsburg Galicia	127
Stephan Stach	
The Institute for Nationality Research (1921–1939) – A Think Tank for Minority Politics in Poland?	149
<i>Competing Laws – Competing Loyalties</i>	
Dror Segev	
Enlightenment versus Religious Law: Debating Jewish Burial in the Hebrew Press of Late Imperial Russia	183
Vladimir Levin	
Civil Law and Jewish Halakhah: Problems of Coexistence in the Late Russian Empire	213
Liliana Hentosh	
Competing Loyalties in Galicia: The Challenges Facing Metropolitan Andrei Sheptytskyi after the Disintegration of the Habsburg Empire	241
<i>Ethno-Religious Coexistence in Legal Norm and Practice</i>	
Anat Vaturi	
Voivodes and their Office as Agents of the Law in Christian-Jewish Coexistence: The Example of Early Modern Krakow... ..	263
Yvonne Kleinmann	
How to Safeguard a Town Constitution in Early Modern Poland: A Case Study on the Legal Status of Christians and Jews	283
Maria Cieśla	
The Other Townsfolk: The Legal Status and Social Positions of the Jews in Cities of the Grand Duchy of Lithuania in the 17 th and 18 th Centuries... ..	307
Eugene M. Avrutin	
Economic Entanglements and Neighborly Disputes in the Northwest Provinces of the Russian Empire	329
Notes on Contributors	347

Acknowledgements

This volume has its roots in the international conference *Religion in the Mirror of Law. Research on Early Modern Poland-Lithuania and its Successor States in the 19th and Early 20th Centuries* held in Lviv at the Center for Urban History of East-Central Europe in 2010. This interdisciplinary meeting included perspectives from history, legal studies, literature, and ethnology, with participants from Austria, Germany, Israel, Poland, Ukraine, and the United States. The articles presented here are extensively reworked versions of most of the papers presented.

The conference was the initiative of the research group *Pathways of Law in Ethno-Religiously Mixed Societies: Resources of Experience in Poland-Lithuania and its Successor States* based at the Institute for Slavic Studies at Leipzig University, the members of which are also the editors of this volume. The German Research Foundation (Emmy Noether Program, GZ KL 2201/1-1) acted as primary sponsor of the conference as well as of this volume. Additional partners and sponsoring institutions are the Center for Urban History of East-Central Europe in Lviv, which hosted the conference, as well as the German Historical Institute in Warsaw and the Max Planck Institute for European Legal History in Frankfurt am Main, both of which generously contributed to the conference budget.

The editors would like to take this occasion to thank all those who participated in the conference and especially those who braved the editing process in discussing and revising their articles. We offer special thanks to Harald Binder, Director of the Center for Urban History of East-Central Europe and the center's coordinator, Iryna Matsevko. We wish to thank Eduard Mühle, Director of the German Historical Institute in Warsaw from 2008 through 2013, and especially Deputy Director, Ruth Leiserowitz, who represented the institute at the conference. We wish to express our gratitude to the Director of the Max Planck Institute for European Legal History, Thomas Duve, and to Stefan Ruppert who took part in the conference. We are particularly grateful to the Max Planck Institute for integrating our book into the series *Studien zur europäischen Rechtsgeschichte* (Studies in European Legal History) and we extend special thanks to Karl-Heinz Lingens, the coordinator of the series for his steady encouragement and patience. Finally, we would like to thank Nadja Mitzkat, Magda Wlostowska, Sven Jaros and Anja Schyma, the students whose efforts have also contributed to the conference and the editing of this volume.

The editors

Note on Transliteration

The transliteration of Belarusian, Russian, and Ukrainian in this book follows the Library of Congress system with the exception that for the sake of readability the many »Ь« (soft signs) in Ukrainian are represented as »'« only in the footnotes but not in the main text.

Hebrew is transliterated according to a simplified version of the Library of Congress system with the aim to reflect the pronunciation of Modern Hebrew: *alef* and *ayin* are both depicted as »'«, *tet* and *taf* as »t«, and *kaf* and *kuf* as »k«, whereas the distinction between *het* and *khaf* has been retained in the form of »h« and »kh.«

The transliteration of Yiddish follows the YIVO-style.